

CUERPO DE BOMBEROS DE CONCHALI  
2º COMANDANTE

ANUARIO  
CUERPO DE BOMBEROS  
CONCHALI



“CUMPLIDORES DEL DEBER”

Bomba Pedro Aguirre Cerda

1955

ADHESION

SAMUEL TURTELTAUB CZ.

HILANDERIAS

' ' TURTELTAUB ' '

Vivaceta 2580

Casilla 307 - Telefono 371158

# Breve Reseña del Cuerpo de Bomberos de Conchalí

El Cuerpo de Bomberos de Conchalí nació, permítase la expresión, de un grupo de hombres de la Comuna, quienes en amable charla de sobremesa recordaban los intentos anteriores de echar las bases de una institución cuya falta se hacía notoria día a día. Fué así que comprometiéndose en un acta provisoria fundaban el Cuerpo de Bomberos de Conchalí citando a una reunión en la Sala de Sesiones de la Ilustre Municipalidad de Conchalí, para el 19 de Octubre de 1948. Luego de cambiar ideas y escuchar las opiniones de los asistentes se procedió a la elección del Directorio provisoria en el cual fueron elegidos: Superintendente, el Alcalde de la Comuna, don Camilo Fontova T.; Vicesuperintendente don Jesús González Díez; Secretario General, don Arturo Llona Bolívar; Tesorero, don Samuel Turteltaub; etc. Esta Directiva procedió a hacer un llamado a todos los vecinos para ir a la formación de la Primera Compañía de Bomberos de la Comuna, citación que demostró de inmediato el entusiasmo con que se acogía la idea lanzada. El día 3 de Noviembre del mismo año se constituía la 1ª. Compañía y se elegían a don Florencio Galleguillos como Director y al Sr. Antonio Torres en el cargo de Capitán. A la Compañía se le dió el lema "Cumpli-

dores del Deber" y como un homenaje a quien fué un gran hombre y Presidente de la República, "Bomba Pedro Aguirre Cerda".

De inmediato se dió comienzo a la gran tarea. Todos los componentes fundadores, sacrificando horas de reposo, se dieron a la tarea de buscar un edificio apropiado a los fines perseguidos, otros solicitaban de las autoridades correspondientes el reconocimiento legal del novel cuerpo bomberil. Comenzó asimismo la labor de conseguir el material indispensable para la extinción de incendios y mientras se reunían fondos para ello, el Capitán de la Compañía, Antonio Torres, puso a disposición todo el equipo de extinguidores con que contaba su establecimiento industrial, además de un camión y automóvil para el traslado de los voluntarios.

Al comenzar el año 1949 se logró contar con el Cuartel. Una fábrica de productos alimenticios era propietaria de un edificio, el cual estaba deshabitado y que se prestaba por sus dependencias y ubicación para nuestro objetivo. Fué adquirido algún tiempo después, luego de innumerables dificultades. Cúpole destacada actuación en estas gestiones al Sr. Superintendente y al Sr. Secretario General. Los obstáculos que hubieron de afrontar constituyen su

## RAUL MORALES RIOS

SIEMPRE A SUS ORDENES

en su Restaurant "LA BOMBA"

INDEPENDENCIA 3165 — CONCHALI

mejor galardón. La Ilustre Municipalidad de Conchalí, comprendiendo la importancia y utilidad de la Institución recién formada, aportó los fondos necesarios para la compra del bien raíz. Como se verá más adelante, no sería la primera ni última vez que vendría económicamente en nuestra ayuda.

Mientras tanto el Sr. Director de la Compañía, distinguido abogado, Juez de Policía Local y actual Diputado por Santiago, asesorado por dos profesionales, llevó a feliz término el logro de la Personería Jurídica.

El personal de Oficiales y voluntarios habían iniciado su adiestramiento, tanto de filas como técnico, para lo cual el Cuerpo de Bomberos de Santiago, en la persona del Sr. Superintendente Dr. Guillermo Morales Beltramí y Sres. Comandantes Enrique Pinaud y Eduardo Kaimalí nos prestaban su valiosa cooperación moral y material. Así también la 2.a y 8.a Compañías de Santiago, al mando de sus Capitanes, Sres. Alfonso Casanova D. y Eduardo Doñas, respectivamente, nos ofrecieron en todo momento su ayuda para la enseñanza bomberil, concurrendo a nuestro Cuartel el voluntario de la 2.a Compañía, Sr. Abraham Salas para instruir en el manejo del material de agua. La 8.a nos invitó a asistir a sus ejercicios como también a participar en ellos.

A medida que transcurrían los meses, las necesidades del servicio se iban acrecentando y por tal motivo se efectuaban beneficios para reunir fondos, ya

en cines u organizando bailes, como también solicitando ayuda económica del comercio e industria y vecinos de la Comuna. Con el dinero recolectado fué posible la compra de cotonas o casacas de cuero, cascotes, hachas, escalas, baldes, palas, ganchos, etc. Continuando con este ritmo acelerado se adquirió un camión Ford modelo 29 el cual fué acondicionado para carro-escalas a la vez para transporte del personal de voluntarios. Posteriormente el Cuerpo aumentaba su material con una potente moto-bomba Chrysler que tantos valiosos servicios está prestando en la actualidad.

Nuevamente el Municipio acude en nuestra ayuda acordando una subvención anual que permita a la Institución cumplir con los compromisos contraídos.

Durante estos años nuestros voluntarios concurren a toda clase de siniestros: incendios, inundaciones, derrumbes, etc., y continuando con ejercicios teóricos y prácticos lo que ha permitido una organización disciplinada, siempre en tren de superación, cumpliendo con el fin para el cual fué creada.

El año 1952 se realiza la compra de un carro bomba Mercedes Benz, carro que cuenta con un estanque auxiliar de agua y otro para líquido espumante, lo que permite combatir incendios provocados por materias inflamables; dotación de trajes de asbesto, equipos y máscaras de oxígeno, cirugía menor, etc. Simul-

(Continúa pág. 24)

HOMENAJE A LOS BOMBEROS, CUMPLIDORES DEL DEBER

**CLUB SOCIAL "ANTONIO POUPIN"**

SUC. ANDRADE

**Excelentes Vinos - Chichas - Licores - Ambiente Familiar**

INDEPENDENCIA 1120

— TELEFONO 370668

# Directivas del Cuerpo y de la Compañía

PERIODO 1948 - 1949

Superintendente: Camilo Fontova Torrent.  
Secretario General: Arturo Llona Bolívar.  
Tesorero General: Samuel Turteltaub Zch.  
1.er Comandante: Jesús González Díez.  
2º Comandante: Charles Carlsson Bullemore.  
Director: Florencio Galleguillos Vera.  
Secretario: Filidor Reyes Martínez.  
Tesorero: Hernán Huerta Célis.  
Capitán: Antonio Torres Planells.  
Ayudante: Antonio Sepúlveda Balmor.  
Teniente 1º: Cristo Almallotis Mosjidis.  
Teniente 2º: Emilio A. Carrasco.  
Teniente 3º: Santiago Forttes Orfanos.  
Maquinista: Rafael Pérez Cabañas.

AÑO 1950

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
Vicesuperintendente: Jesús González Díez (R.).  
Tesorero General: Samuel Turteltaub Zch. (R.).  
Secretario General: Arturo Llona Bolívar (R.).  
1.er Comandante: Antonio Torres Planells (R.).  
2º Comandante: Fernando Binfas Lazaña.  
Director: Santiago Forttes Orfanos.  
Secretario: Filidor Reyes Martínez.  
Tesorero: José Planells Juan.  
Capitán: Charles Carlsson Bullemore.  
Ayudante: Antonio Rosas Torres.  
Teniente 1º: Eduardo Prieto Díaz.  
Teniente 2º: Cristo Almallotis Mosjidis.  
Teniente 3º: Juan Saavedra Oreamuno.  
Maquinista: Rafael Pérez Cabañas.

AÑO 1951

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
Secretario General: Arturo Llona Bolívar (R.).  
Tesorero General: Fernando Binfas Lazaña (R.).  
1.er Comandante: Antonio Torres Planells (R.).  
2º Comandante: Hernán Huertá Célis (R.).  
Director: Santiago Forttes Orfanos (R.).  
Secretario: Julio Yarmuch Chaud.  
Tesorero: José Planells Juan (R.).  
Capitán: Charles Carlsson Bullemore (R.).  
Ayudante: Juan Saavedra Oreamuno.  
Teniente 1º: Santiago Moráquez Gutiérrez.  
Teniente 2º: Cristo Almallotis Mosjidis (R.).  
Teniente 3º: Sebastián Galaz Muro.  
Maquinista: Manuel Fizarro Labrin.

CERVECERIA "VERDEMAR" PASTELERIA

CARLOS BUGEDO

AVDA. EINSTEIN 1240 - EX-CENTENARIO

Sandwichs, Fiambres, Pichangas, Helados, Galletas, Jugos de Frutas

**AÑO 1952**

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
 Secretario General: Arturo Llona B.  
 Tesorero General: Juan Bergalias K.  
 1.er Comandante: Antonio Torres Planells (R.).  
 2º Comandante: Hernán Huerta Célis (R.).  
 Director: Santiago Forttes Orfanos (R.).  
 Secretario: Julio Yarmuch Chaud (R.).  
 Tesorero: José Planells Juan (R.).  
 Capitán: Santiago Moráguez Gutiérrez.  
 Ayudante: Eduardo Prieto Díaz.  
 Teniente 1º: Cristo Almallotis Mosjidis.  
 Teniente 2º: Gerardo Barco Fernández.  
 Teniente 3º: Humberto Pamparana Persis.  
 Maquinista: Manuel Pizarro Labrin.

**AÑO 1953**

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
 Secretario General: Filidor Reyes Martínez (R.).  
 Tesorero General: Arturo Llona Bolívar.  
 1.er Comandante: Antonio Torres Planells (R.).  
 2º Comandante: Santiago Forttes Orfanos.  
 Director: Orlando Gálvez Ovalle (R.).  
 Secretario: Julio Yarmuch Chaud.  
 Tesorero: José Planells Juan (R.).  
 Capitán: Santiago Moráguez Gutiérrez (R.).  
 Ayudante: Eduardo Prieto Díaz (R.).  
 Teniente 1º: Charles Carlsson Bullemore.  
 Teniente 2º: Juan Saavedra Oreamuno.  
 Teniente 3º: Humberto Pamparana Persis (R.).  
 Maquinista: Tulio Carozzi.

**AÑO 1954**

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
 Secretario General: Jorge Mitre Manzur (R.).  
 Tesorero General: Arturo Llona Bolívar (R.).  
 1.er Comandante: Antonio Torres Planells (R.).  
 2º Comandante: Santiago Forttes Orfanos (R.).  
 Director: Filidor Reyes Martínez.  
 Capitán: Stgo. Moráguez  
 Secretario: Julio Yarmuch Chaud.  
 Tesorero: José Planells Juan (R.).  
 Teniente 1º: Juan Saavedra Oreamuno.  
 Teniente 2º: Cristo Almallotis Mosjidis.  
 Teniente 3º: Eduardo Prieto Díaz.  
 Ayudante: Carlos Vergara N.  
 Maquinista: Tulio Carozzi Cassavant.

**AÑO 1955**

Superintendente: Camilo Fontova Torrent (R.).  
 Tesorero General: Arturo Llona Bolívar (R.).  
 Secretario General: Julio Yarmuch Chaud.  
 1.er Comandante: Charles Carlsson Bullemore.  
 2º Comandante: Antonio Torres Planells.  
 Director: Filidor Reyes Martínez (R.).  
 Capitán: Santiago Moráguez Gutiérrez (R.).  
 Secretario: Carlos Vergara Naranjo.  
 Tesorero: José Planells Juan (R.).  
 Teniente 1º: Juan Saavedra Oreamuno.  
 Teniente 2º: Cristo Almallotis Mosjidis.  
 Teniente 3º: Eduardo Prieto Díaz.  
 AYUDANTE: GUSTAVO ZUÑIGA A.  
 Maquinista: Hernán Urbina Cabañas.

## CUADRO DE HONOR

**LOS VOLUNTARIOS DE MEJOR ASISTENCIA EN LOS AÑOS:**

1951 — Stgo. Moráguez — Cristo Almallotis — Juan Saavedra.  
 1952 — Stgo. Moráguez — Juan Saavedra — Raúl Morales.  
 1953 — Tulio Carozzi — Liberato Gárate — Juan Saavedra.  
 1954 — Juan Saavedra — Carlos Vergara — Raúl Morales.  
 1955 — Carlos Vergara — Gustavo Zúñiga — Liberato Gárate.

En los años 1949 y 1950 no se designaron los voluntarios de mejor asistencia por cuanto más de un 50 por ciento de la totalidad de ellos asistieron a todos los actos oficiales.

**AYUDANTE.**



## Una Vieja Fotografía.

Nada hay que pueda hablar más sin pronunciar palabra que una fotografía. Las fotos viejas están generalmente revestidas de un cierto aire misterioso que quizá sea causado por lo importante del hecho de "aprisionar el tiempo".

No puede haber mejor ejemplo que esta fotografía. No es simplemente un grupo de bomberos, es una fotografía que habla de una época entera. En efecto, es un testimonio para la historia del esfuerzo y el entusiasmo de un grupo de hombres que de la nada obtuvieron esto que ahora vemos hecho una realidad concreta: nuestra querida Primera de Conchalí.

Siete años son, en realidad, poco tiempo; pero para nosotros es como si se tratara de cuarenta.

Son tantos los cambios, favorables felizmente, que ha sufrido nuestra Institución que difícilmente pueden hacerse caber en un lapso tan restringido.

Observemos cuidadosamente la fotografía y hagamos comparaciones. Nótese que lo que en esos años se llamaba "carro escalas" no era más que una camioneta pintada de azul, sin sirena ni implementos para cumplir con su nombre. Porque, como podrá observarse, la escala que está encima del carro, dándole aspecto de "bomba", está afirmada en la parte posterior por otra escala vertical, haciendo un puente. En la parte anterior, dos ganchos afirman la "escala" que en realidad no era tal. No habría soportado el peso

### CONTRA INCENDIO

OFRECEMOS

BOMBAS  
A MOTOR Y AUTOMOVILES  
MANGUERAS, UNIONES, ETC.

EXTINGUIDORES  
NACIONALES E IMPORTADOS  
DE TODOS LOS TIPOS  
REPUESTOS Y CARGAS

GRANADAS  
DE MANO, TIPO MEJORADO

**MINIMAX**

SOCIEDAD EXTINGUIDORES LIMITADA.  
AILLAVILLU (EX ZAÑARTU) N.º 1050 - CASILLA 3888 - TELEFONO 82516 - SANTIAGO

ni de un niño, porque fué hecha especialmente de adorno para otra ocasión anterior. Pues bien, actualmente contamos con un magnífico carro de extraordinaria potencia, importado especialmente desde Alemania para la Primera Compañía de Bomberos de Conchalí y equipado con todo lo necesario para afrontar cualquiera eventualidad en un siniestro. Cuenta entre otras cosas, con un Departamento de Primeros Auxilios, en el que se encuentra todo lo necesario para hacer una intervención quirúrgica de urgencia. En cuanto a escalas, podemos decir que contamos con cantidad suficiente para sufragar nuestras necesidades.

En el extremo izquierdo de la fotografía está la primera herramienta de la Compañía: el extinguidor montado sobre ruedas con que concurrían a los incendios los bomberos fundadores a "hacer lo que se pudiera". Aquel extinguidor, hoy dado de baja, dió tantos dolores de cabeza con anécdotas chistosísimas que hoy se recuerdan con agrado. Aquellos de nuestros lectores que no siguieron de cerca los primeros pasos de la

Compañía podrán gozar y admirarse del entusiasmo de los bomberos de ese tiempo cuando al llamado de la sirena salían del cuartel empujando el extinguidor. Al verlos, ¡cuántas personas se habrán reído y hasta habrán comentado irónicamente la escena! Hoy esos mismos esforzados y entusiastas bomberos ven con satisfacción que su trabajo no fué estéril y que la obra que ellos comenzaron continúa creciendo aceleradamente para cumplir cada vez mejor con el compromiso que hemos contraído voluntariamente con la sociedad, de salvar y velar por su propiedad.

Lo que se ve en la fotografía era todo el equipo con que contaba nuestra Bomba hace cinco años atrás, en otro artículo de esta misma publicación puede verse parte del equipo actual. No es necesario hacer un gran esfuerzo para apreciar los progresos. Los voluntarios fundadores tienen un lugar de honor reservado en la Historia de la Compañía. ¡Y no hay duda que lo merecen!

PLACA 91.

## LOS BOMBEROS

Del Libro "CHILE A LA VISTA", de Eduardo Bianco Amor. Pág. 98.

"Mi primer contacto con los bomberos ocurrió en Valparaíso y fué solitario, desviado, espectacular y sin bomberos. Manejaba yo un coche prestado, por entre la confusión del tránsito en la ciudad desconocida. Al disponerme a dejarlo arrimado a la acera, un letrero me dió su grito tremebundo: "No estacione aquí. ¡Cuidado con las bombas!". ¡Qué imprecaución, pensé, instalar un polvorín en lugar tan céntrico! Luego, viendo las largas sierpres tejidas colgando en los balcones, vine a caer en la cuenta que no se trataba de bombas de incendiar, sino de apagar; no eran bombas agresivas, sino defensivas; no pertenecían al belicismo sino al pacifismo.

Mi segundo contacto fué también espectacular, pero esta vez ya con bomberos. Con todos los bomberos de Valparaíso juntos.

Una noche en la calle Condell. El tránsito detenido y los transeúntes avizorando algo que por ella venía. A lo lejos una teoría de luminarias, fuego domesticado en el ápice de algo que parecían blandones. Se fué acercando aquel extraño río de luces. No conocía yo otras procesiones nocturnas que las de la Semana Santa, y estábamos en Enero. Sobre las luces brillaban, en hileras rítmicas, de ocho en fondo, unos cascos bruñidos. Al frente venía algo que parecía una carroza fúnebre y, efectivamente, lo era. Seguían luego los hombres del Cuerpo en multitud grave, formados, acompasados, con cascaca de un rojo vivo y dorado el morrión. Cada uno

FERRETERIA "CASTILLA"

GONZALEZ Y MENDEZ

MENAJE — ELECTRICIDAD — HERRAMIENTAS  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 4411 — CONCHALI

portaba una antorcha también de metal y también bruñida. Sobre el conjunto las insignias enlutadas de las diversas secciones. Redoblaba, lento, un tambor. Tenía el espectáculo una dignidad y una prestancia de antiguo ceremonial británico. La gente los veía pasar con simpatía y recogimiento. Los bomberos de Valparaíso acompañaban hasta el camposanto los restos de un camarada.

Aquel óbito suntuoso y emocionante despertó mi curiosidad. Para los que vivimos en Buenos Aires los bomberos no pasan de ser unos hombres disciplinados y un poco rudos a quienes las autoridades conchaban para apagar incendios. Se trata, en general, de veteranos de tropa, oriundos de las provincias que no cuentan con especiales simpatías ni antipatías, y aun semejan un tanto tanto desglosados de la vida de la gran urbe. Me detengo en estos detalles para que resulten las diferencias que aquí me han llamado la atención ya en el primer instante. Desde luego su lejanía de esa especie de resignación gremial con que cumplen su cometido en todas partes, los empleados subalternos y uniformados de la administración y de su borrosidad colectiva. Vistos en conjunto, se advierte de inmediato, que pertenecen a todas las castas sociales.

Algunos tienen el porte distinguido de cadetes de una escuela naval o militar y otros semejan rechonchos capataces, obreros o labradores. Los hay gordos y flacos, viejos y jóvenes. Los uniforma a todos —más que el indumento— una suerte de pulcritud que se ve a las leguas como originada, más que en la disciplina impuesta, en la responsabilidad y decoro personales, y un gozo en el cumplimiento del deber que excede al de la tarea contratada. Se advierte que hay en ellos algo que se origina más en lo vocacional que en la profesional.

Cuando alguien me entera de que se trata de un Cuerpo de Voluntarios, de prestación gratuita, en el que convergen hombres de toda proce-

dencia, hallo explicadas y justificadas todas aquellas diferencias.

Existe, pues, en Chile, una especie de deportivismo heroico que halla realización en sus dotaciones de bomberos voluntarios. Vive y se supera desde hace muchos años en emulación honrosísima. Cada bombero se paga sus gastos de uniforme y crea o alienta los núcleos protectores que han de comprar y sostener su utilaje.

¿No resulta fantástica la supervivencia de una generosidad humana en el lóbrego mundo de gozo en el cumplimiento del deber, que excede nuestros días, emporcado en el más acedo materialismo, mundo del toma y daca, donde nadie da una puntada sin nudo?

Después de mi curiosidad, y satisfecha ésta, los bomberos tuvieron mi simpatía más fulminante e incondicional. He protestado cuando algunos —que merecían ver arder su casa sin que nadie se la apagase— hacen chistes fáciles sobre tan abnegada actitud; y he asistido, cada vez que pude y tuve noticia, a lo saspectos exhibitorios y ornamentales de su entrenamiento, en realidad estupendo. Y dicho está, durante meses deseé ardientemente (nunca mejor usada la palabra), ver actuar "In vivo", después de tantas veces de haberlos visto actuar "In vitro". La primera ocasión resultó, a pesar de ello, ligeramente sofisticada. Eran las tres de la mañana, en Santiago. Unas campanas (!) inmediatas a mi hotel tronaron empavorecidas. A poco se oyeron unas sirenas bramando como para el más atroz bombardeo aéreo. Me puse un gabán sobre el pijama y salí. Algunos bomberos de la vecindad surgían de los zaguanes a medio vestir. Una autobomba pasó dando unos graznidos isócronos y desapacibles, como pavo furioso. Aquellos muchachos la esperaban, temerarios en medio de la calle. Cerré los ojos para no ver la catástrofe. Cuando los abrí, ya se habían encaramado con no sé qué prodigiosa acrobacia. Las maravillas del entrenamiento exhibitorio resultaban, por lo pronto, bien traducidas en la realidad. Otras bombas sur-

## *Homenaje al Cuerpo de Bomberos de Conchalí*

JORGE MONTECINOS

SASTRE

SAN GERARDO 1030

gían de otras esquinas. Otros bomberos se encaramaban. Era un despliegue de energía casi epéyico. Salté a un taxi, los seguí... Cuando llegamos al final de la calle San Diego, unos cuantos cajones ardían miserablemente en un baldío. Nada. Mis animosos bomberos empezaron a retroceder con un abatimiento de derrotados.

Los he visto luego trabajar en otros lugares y en serio. En Santiago, en mi propio hotel, dos pisos encima de mi cabeza. Casi me han brindado un incendio a domicilio. Se trataba de una estación de radio. Al verlos empeñados en apagar una cosa de entidad tan escasa, a poco les cancelo mi simpatía. Los he visto en Concepción; un siniestro terrible: varios comercios instalados en casas de madera, ardiendo a la vez; en Chillán más tarde, luego en Puerto Montt donde realizaron la maravilla de apagar el tercer piso de una casa vieja, toda de tablas, aislando el fuego y sus destrozos sin visible daño para el resto de estructura tan combustible.

Y he llegado a esta conclusión. Si un incendio se ofrece en mínimas condiciones de sofocación, es decir, si por algún lado es técnicamente apagable, los bomberos de Chile lo apagan. Y si no, lo circunscriben, con un saber, una destreza y un arrojito, que resulta, además de una técnica, casi una estética. No hay peligro que no afronten, ni dinamismo que no expresen, ni recurso que no conozcan. Trabajan con la resolución y la lim-

pia seguridad con que un buen matemático demuestra un teorema. Frente al fuego que siempre es estéticamente barroco, ellos devienen clásicos; frente a la violencia desatada, la pasión ordenada. De cuando en cuando surge de entre las zarpas de la hoguera o de entre los algodones de la asfixia, uno chamuscado, declinante, sostenido por sus compañeros. Da ganas de aplaudirlo como a un púgil que ha luchado bien hasta el final. Otras veces no salen y sus cuerpos se convierten llama votiva de este deportivismo heroico, en medio de las otras llamas. Cruzan otros la cortina infernal no sólo para salvar seres humanos; uno he visto saltar por el marco de una ventana orlada de lumbre, para volver con un perrillo empavorecido entre los brazos. ¿No es todo esto adorable? ¿No ha depasmarse el forastero frente a tan singular condición de solidaridad humana; frente a tan hermoso ejemplo de "ideal service" convivencial, tan escaso en nuestra raza? ¿Qué menos puede el periodista en tránsito que escribir unas líneas y escribir las sofocando las expresiones de su admirada simpatía para que la crónica no resulte un exaltado ditirambo?

Los Bomberos de Chile serán, de hoy más, para mí una de las formas más vivas en que se apoye mi simpatía hacia Chile. No sólo, con ser mucho, por lo que son, sino por lo que denotan de honda psicología en el carácter de un pueblo.



---

N U E V O

“CINE LA PALMILLA”

---

BARCO Y CIA.

MODERNO Y CONFORTABLE

GRANDES ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS

LA PALMILLA

---

## AHORA SOY BOMBERO

¿Qué se necesita para ser bombero?

¿Qué hace el bombero recién ingresado, en un incendio?

¿Cómo se instruye a un bombero?

¿Qué hace el bombero cuando no hay llamados?

Cierta vez llegó al Cuartel una carta procedente de un señor que quería saber qué había que hacer para ingresar a la Compañía. Se le contestó que pasara a llenar la solicitud correspondiente acompañado de un voluntario que lo patrocinara. El postulante a bombero cumplió la primera etapa y su solicitud fué puesta, junto a otras, a la vista de todo el mundo. El fin de esto es que los voluntarios lo conozcan y el día de la votación se proceda con conocimiento. La solicitud permanece en "bitácora" tres meses reglamentarios durante los cuales el "aspirante" se impone de los Reglamentos, comienza a conocer los elementos de trabajo y al mismo tiempo se da a conocer a sus futuros compañeros.

Una vez finalizada esta "etapa de observación", se lee la solicitud en Reunión de Consejo e inmediatamente se fija el día en que una comisión especial integrada por los tres tenientes visitará al aspirante en su propio medio. La comisión conversa con él en su propia casa, se impone de las condiciones en que vive y conoce la opinión de sus familiares al respecto. Esta comisión hace un informe que es presentado en la próxima reunión de Consejo donde se vota la solicitud. Esta Reunión es presidida por el Director y con asistencia del Capitán, los tres tenientes, el Ayudante, el Secretario, el Tesorero, el Maquinista y los Consejeros. Aquí se trata la solicitud basándose en lo que se ha podido observar en los tres meses anteriores. De esto se desprende que el aspirante debe asistir regularmente al Cuartel, darse a conocer y demostrar un verdadero interés por llegar a vestir la casaca y el casco. Una solicitud puede permanecer hasta un año en bitácora sin ser tratada por

el Consejo. Este puede rechazar la solicitud y en ese caso no se puede apelar ni postular hasta pasados seis meses.

Si el postulante es aceptado por el Consejo, la solicitud se somete a la opinión de los voluntarios en Reunión de Compañía presidida por el Director y con asistencia de los oficiales y voluntarios. El informe de los tenientes es leído nuevamente y se pide al voluntario que patrocina al aspirante dé algunos datos que sirvan para que la Compañía se forme una idea precisa de la personalidad del postulante. Ahora es el momento para que si algún voluntario conoce algo que podría ser un obstáculo para la aceptación, lo dé a conocer. Si no existe impedimento se realiza la votación por un sistema de bolitas, las blancas indican aprobación, las negras, rechazo. Esta votación es completamente secreta. Si el aspirante es menor de 35 años, para ser aceptado sólo necesita mayoría; si es mayor, necesitará las tres cuartas partes de los votos. Inmediatamente de conocer los resultados de la votación, en caso de ser favorable, el aspirante pasa a reunión, donde, en acto solemne, el Director le toma el juramento de rigor. Desde ese momento ya es voluntario y obtiene su primera lista. Recibe a cargo la casaca y el casco y pasado treinta días de la fecha de ingreso, previa presentación de su ficha médica, recibe la placa y el carnet que lo acreditan como voluntario de la Primera Compañía de Bomberos de Conchalí.

A esta altura el voluntario recién ingresado ha recibido ya una pequeña instrucción elemental y conoce la mayoría del material, pero aún no está en condiciones de manejarse por sí solo en un incendio. Su deber es permanecer junto al carro hasta recibir una orden. En lo posible no deberá penetrar en las cercanías del foco del siniestro con el fin de evitar imprudencias o molestar a sus compañeros más experimentados. Una vez terminado el incendio comienza el trabajo del recién ingresado: recoger el material.

---

## Restaurant "SANTA RITA"

---

ERASMO FUENTES O.

Siempre los Mejores Vinos y la Mejor Atención

INDEPENDENCIA 4268 - PARAD. MICROS O. NEGRETE

---

Trabajo, por lo demás, ingrato puesto que carece por completo de la responsabilidad que le cabe al pitonero o al destechador. Pero debemos recordar que hasta el Comandante en su tiempo tuvo que desaguar y enrollar mangueras.

Al cabo de unos seis meses el voluntario con buena asistencia puede considerarse con una instrucción amplia. Los ejercicios y la misma experiencia le han enseñado a manejar un pitón, a hacer con rapidez una unión y a manejar correctamente un hacha, sin embargo el aprendizaje y el entrenamiento de un bombero no termina nunca. Nuevas técnicas, nuevo material, y la obligación de mantenerse siempre en forma hacen que el voluntario esté constantemente aprendiendo algo nuevo en un eterno entrenamiento.

Un bombero eficiente es aquel que conoce a fondo el mecanismo y el uso del material; aquel que es capaz de hacer la unión de dos mangueras en completa oscuridad; aquel que llegado a un incendio es capaz de discernir lo correcto que deberá hacerse, aquel que posea una inteligencia clara y despierta y reacciones rápidas y precisas. Un bombero así, con un amor grande a su Compañía y diez años de experiencia, puede llegar a ser un buen Capitán y un mejor Comandante.

PLACA 91.



Lanzamiento a la Lona

## El Placer de Servir

Toda la naturaleza es un anhelo de servir. Sirve la nube, sirve el viento, sirve el surco.

Donde haya un árbol que plantar, plántalo tú; donde haya un error que enmendar, enmiéndalo tú; donde haya un esfuerzo que todos esquiven, acéptalo tú.

Sé el que apartó la piedra del camino, el odio entre los corazones y las dificultades del problema.

Hay la alegría de ser sano y de ser justo; pero, hay sobre todo, la hermosa, la inmensa alegría de servir.

¡Qué triste sería el mundo si todo en él estuviera hecho, si no hubiera un rosal que plantar, una empresa que emprender!

Que no te llamen los trabajos fáciles. ¡Es tan bello hacer lo que otros esquivan!

Aquel es el que critica, éste es el que destruye, tú sé el que sirve.

El servir no es tarea sólo de seres inferiores. Dios, que da el fruto y la luz, sirve. Pudiera llamársele así: El que sirve.

Y tiene sus ojos fijos en nuestras manos y nos pregunta cada día: ¿Serviste hoy? ¿A quién? ¿Al árbol, a tu amigo, a tu madre?

GABRIELA MISTRAL.



Un futuro bombero...

# SIETE AÑOS DE LABOR

A medida que nuestra Compañía progresa en experiencia y preparación, los llamados se hacen cada vez más frecuentes. Los otros actos oficiales, como ejercicios y reuniones, también han aumentado como consecuencia de la mayor preparación que cada vez las circunstancias lo exigen.

Nótese en el cuadro más abajo expuesto que de 7 llamados a incendios que se recibieron en el período 1948-49, el número subió en el período comprendido entre Octubre de 1954 a Septiembre de 1955 a 52 incendios, o sea el aumento fué de un 743%.

En el último año los incendios se distribuyeron de la siguiente manera: 41 fueron causados por inflamación de cocinas a parafina, 3 por cortocircuito, 3 por velas que quedaron encendidas, 2 por cigarrillos y en 2 no se estableció la causa.

El mes record de este período ha sido Diciembre en el cual hubo 9 llamados y los de menos trabajo Abril y Junio con 1 llamado cada uno.

DON BOTA.

Actos	1948 1949	1949 1950	1950 1951	1951 1952	1952 1953	1953 1954	1954 1955	Total
Ejercicio	---	21	24	26	24	20	28	143
Incendios	7	9	13	17	24	28	52	151
Reuniones de Cia.	12	11	14	20	18	13	12	110
Consejo de Administración	---	10	6	13	20	10	12	71
Funerales	---	---	---	---	2	1	---	3
Llamados de Comandancia	---	---	---	---	---	3	4	7
Otros Actos	---	3	7	18	13	6	10	57

**FABRICA DE CARTON y**

**TECHO VENCEDOR, el mejor M. C. R.**

**CAMILO FONTOVA TORRENT**

DIRECCION TELEGRAFICA: "COFONCIA"

LOS MINERALES 137 — CORREO 17 — TELEFONO 370126

# NOMINA DE VOLUNTARIOS ACTIVOS DE LA PRIMERA COMPAÑIA

Por orden de antigüedad

Florencio Galleguillos V.  
Camilo Fontova T.  
Arturo Llona B.  
Charles Carlsson B.  
Antonio Torres P.  
Cristo Almallotis M.  
Antonio Sepúlveda B.  
Hernán Huerta C.  
Luis O. Galvez O.  
Fllidor Reyes M.  
Manuel Gálvez O.  
Santiago Moraguez G.  
Juan Barrera.  
Alberto Gasset S.  
Antonio Rosas T.  
José Planells J.  
Juan Bergalias K.  
Humberto Pamparana P.  
Juan Saavedra O.  
Augusto Carrié M.  
Demetrio Mosjidis A.  
Eduardo Prieto D.  
Miguel Esbir Ch.  
Antonio Esbir Ch.  
Sebastián Galaz M.  
Manuel Vega.  
Julio Yarmuch Ch.  
Luis Díaz R.  
Gerardo Barco F.  
Raúl Morales R.  
Gregorio Araneda G.  
Jorge Mitre M.  
Tulio Carozzi C.  
Jorge Bravo A.  
Antonio Musa C.  
J. L. Ramírez A.  
Jaime Martínez.  
Felipe Araya R.  
Liberato Gárate C.  
Jorge Montecinos R.



Don Florencio Galleguillos,  
Director Honorario y Fundador  
de la Compañía.

Eduardo Pinto V.  
Carlos Vergara V.  
Osvaldo Acuña A.  
Hernán Urbina C.  
Gustavo Zúñiga A.  
Julio Gutiérrez.  
Antonio Vergara N.  
Jorge Vega S.  
Miguel Vega S.

Enrique Berrios.  
René Santis R.  
Jorge Legisos M.  
Cumberlán Navarrete S.  
Enrique Palma.  
Eugenio A. López P.  
Emiliano Méndez M.  
Hernán Uribe G.  
Nibaldo Pereira A.

HOMENAJE DEL CLUB DEP.

"PALAIS ROYAL"

AL CUERPO DE BOMBEROS DE CONCHALI

EN SU SEPTIMO ANIVERSARIO.

# RUBEN DARIO

*Rubén Darío, el ilustre poeta nicaraguense, así  
se expresaba de nosotros*

"Bien se sabe que estos Bomberos de Chile son  
" únicos; que son de historia hermosa y de ardor  
" en los pechos y caballeros de guentes crema  
" en los parques y jardines y audaces con la es-  
" calera al hombro o pitón en mano.

"Los griegos eran artistas en todo, y los ro-  
" manos también en mucho. Pero lo cierto es  
" que eran más poetas que nosotros. Encuentro  
" triunfante que un rey pretenda aprisionar el  
" océano y darle azotes. Mas, creo mejor lo  
" nuestro: domar la hoguera, reinar en el fuego,  
" apagar las explosiones, aherrojar la chispa;  
" que un hombre con un casco domine la llama,  
" que un rey, con una corona de oro impere en  
" la tromba.

"Es bello el bombero en su tarea. Tiene ele-  
" mentos en contra y en favor, pero en todos  
" grandeza y poesía.

"El fuego le da ante todo sus jardines lla-  
" meantes, sus árboles luminosos, sus destruc-  
" ciones que infunden asombro; el viento sopla  
" para ellos enemigo, esparciendo con sus gran-  
" des manos invisibles, los remolinos candentes  
" y el agua que ya se evapora, ya chirria en la  
" brasa, ya cae en la lluvia rápida; forma arro-  
" jada por las mangueras e iluminado el chorro  
" por el fuego, plumeros irisados, rosas cristali-  
" nas, penachos de diamante, en el aire fugaz  
" y caprichoso que vuela sobre todo. Así luchan  
" estos trabajadores, que son poetas sin que-  
" rerlo".

## TEATRO VIENA

AUGUSTO BARBANO E HIJOS

AYER, HOY Y SIEMPRE

EL TEATRO QUE PRESENTA LOS  
MEJORES ESPECTACULOS  
— PARA EL BARRIO —

PANTALLA PANORAMICA  
VIVACETA 3070 — CONCHALI

# HECHOS Y



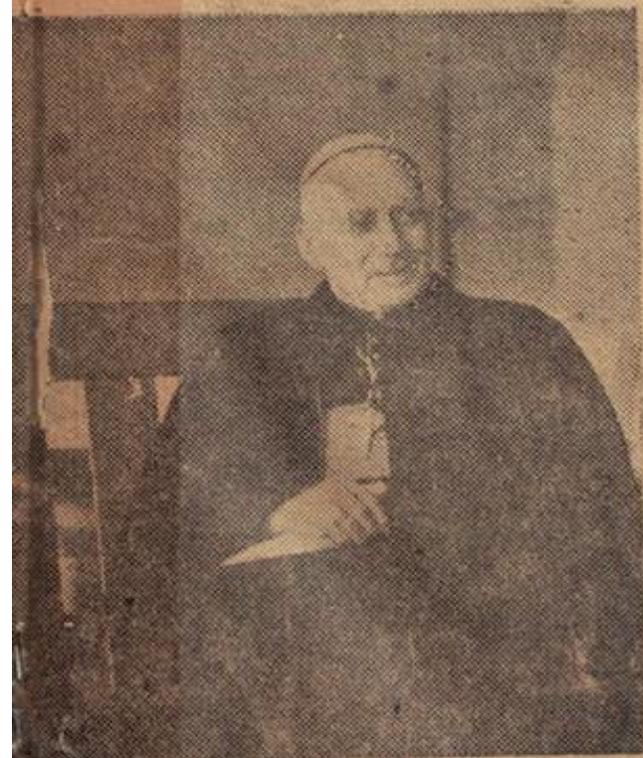
En estas páginas publicamos dos hechos y dos personajes: El primer grabado muestra el bautizo del carro Mercedes Benz, "La Menche" como la llamamos nosotros. El fotógrafo, en un hábil acierto, captó el momento preciso en que el clásico champañazo da la partida a nuestra eficaz bomba.

Bendición del Estandarte de nuestra Cōmpañía.



# PERSONAJES

---



Su Eminencia, el Excmo. Mons. José María Caro y la Sra. Juanita de Aguirre Cerda. Dos personalidades chilenas a quienes no cabe comentario alguno. Mons. Caro bendijo el carro M. B. en una ceremonia pública de difícil olvido en la comuna, siendo madrina la Señora Juanita, esposa del Ilustre ex Presidente don Pedro Aguirre Cerda. (Q. E. P. D.)

# CUERPO DE BOMBEROS

Creo que si hay algo que pueda agrupar mejor a la humanidad de hoy, bajo un signo de mayor semejanza, ello sería un materialismo sordo y grosero que no deja resquicio alguno para aquellas virtudes que dignifican la vida y que hacen del ser humano un ente superior a la bestia.

Para cualquiera parte del mundo que se tienda hoy la mirada, el espectáculo es el mismo. Ni un gesto levantado, ni una actitud noble, ni una voz que estimule o despierte los dormidos impulsos del espíritu. El cerebro y el corazón están en los intestinos y sus frutos, tiene nese hedor característico que inspiró aquello de "algo huele a podrido en Dinamarca". Una Dinamarca moderna cuyas fronteras fueran el ancho mundo.

Este fenómeno universal se reproduce entre nosotros como si hubiera sido abonado con salitre. Pequeñez de hombres, chatura de instituciones, asfixia de ambiente mediocre, miope y mezquino.

Sin embargo, hay en este fanco en que nos sumergimos cada día un poco más, una institución que ha permanecido como una gran roca en medio del mar y donde florecen anchamente todas aquellas virtudes olvidadas que hacen grandes a los hombres y a los pueblos: la abnegación, el sacrificio, el desinterés y desprendimiento, la labor silenciosa y perseverante.

Hablo del Cuerpo de Bomberos, tanto de Santiago como de toda la República. Una institución ejemplar que no se ha manchado nunca y que, en su ya larga existencia, no ha tenido una sola claudicación ni una actitud sucia o mezquina.

Los he visto en estas heladas noches del otoño, haciendo sus ejercicios, cuando uno se recoge con el cuello del abrigo levantado. El frío nos sale al encuentro como un asaltante nocturno, contra el que no hay defensa posible. Pero allí están ellos, uniendo mangueras, colocando pitones y adiestrando su puntería y corazón.

Me tocó vivir un tiempo frente a la casa que habitaba un bombero. A cualquiera hora de la noche que sonaran los sirenas, ese hombre anónimo y modesto que había entregado todas las horas del día a su trabajo, salía a medio vestir a ocupar su puesto de responsabilidad y de peligro.

Así con todos. Entre ellos hay gente de dinero, pero la mayoría son personas que laboran el día entero para ganarse el sustento. Y sin embargo, tienen siempre el ánimo pronto y el corazón alegre para robarle las horas al descanso y hasta para arriesgar la vida.

Instituciones como éstas, hacen que no se pierda por completo la fe en nosotros mismos. Algo de sobrio, de medular, de magnífico impulso debe quedar aún en el fondo de nuestra nacionalidad para producir y hacer perdurar estos milagros de nobleza y desinterés colectivos.

Y mientras brillen estas pequeñas luces entre las tinieblas que vivimos, podremos esperar que alguna vez, ara este sufrido pueblo, comience a amanecer.

PROSPERO.

(De "Las Noticias de Última Hora")

NEGRETE 22

CLUB SOCIAL

JUAN AMARO

DONDE LAS ESTRELLAS SE REUNEN

Comida Escogida - Licores Finos - Se reciben Ordenes para Banquetes

# EL FUEGO A TRAVES DE LA HISTORIA

El culto del fuego tuvo extraordinaria importancia entre los pueblos de la antigüedad, especialmente entre los indo-europeos. En Prusia era considerado como ser celeste, presidente del mundo y que se presentaba a los mortales en forma de sol y luna. Este respeto llegaba hasta el extremo de ser considerado un crimen poner en contacto del fuego cosas impuras, como lo demuestra la prohibición de Zoroastro de quemar cadáveres.

El ilustre Zoroastro enseñó a los medos y persas la tan famoso como antigua religión de los pueblos del remoto Oriente, que adoraban el Fuego y el Sol como expresiones supremas del Todopoderoso Gobernante del Mundo. Los sacerdotes de esta maravillosa religión eran los magos, o sabios, que andando el tiempo, llegaron a adquirir gran poder en el Estado.

Entre los griegos el Fuego estaba representado por HESTIAS e HIFESTOS y entre los romanos por VESTA y VULCANO. El Fuego Sagrado ardía constantemente en los antiguos templos, guardado por sacerdotisas vírgenes, cuya misión era evitar, bajo pena de la vida, que llegase a extinguirse.

Algunos pueblos conservan todavía íntegro el culto del Fuego o algunas ceremonias que son sus reminiscencias. La Iglesia Católica Romana y la Ortodoxa Griega rodean de gran solemnidad la bendición del Fuego Nuevo, ceremonia que se celebra el Sábado Santo.

Hasta aquí hemos dado una ligera visión de la importancia que ha tenido el Fuego en la religión a través de la Historia, pero hemos dejado de lado su importancia en otros aspectos. Cuando la Humanidad daba los primeros pasos sobre la tierra, de caverna en caverna, el descubrimiento del Fuego fué un gran adelanto; posteriormente en las batallas que destronaron a Emperadores e hicieron cambiar la cara al mundo en el sentido social y cultural, el Fuego tuvo importancia vital. Y hasta nuestros días el Fuego es un personaje importante en la vida, pero así como es uno de nuestros mejores amigos, es también nuestro peor enemigo, destruyendo lo que es construído, la mayoría de las veces, con grandes sacrificios.

DON BOTA.

ALFONSO GONZALEZ Y CIA. LTDA.

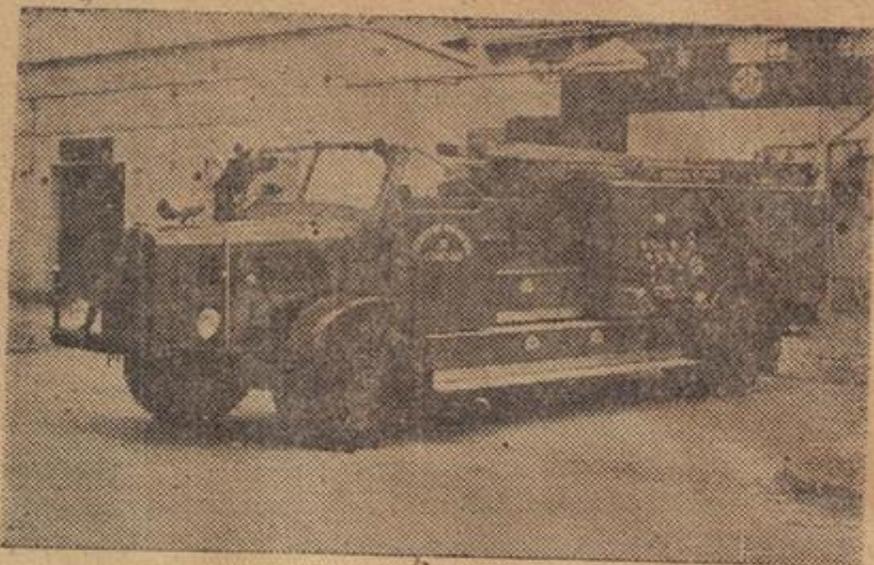
INDEPENDENCIA 3027 - TELEFONO 370574

ABARROTES EN GENERAL

# NUESTRO

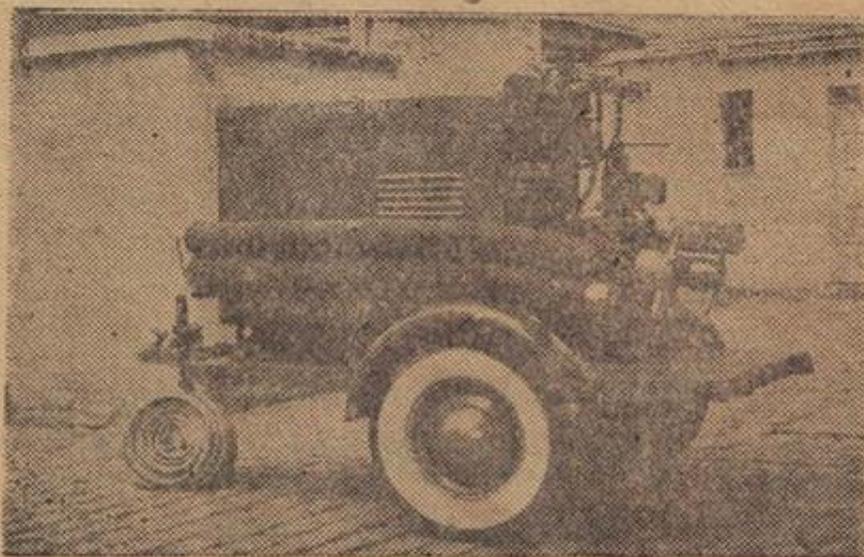
La potente bomba Mercedes Benz parece en la fotografía de cuerpo entero. Cuenta con un es tanque con capacidad para 1500 litros de agua y otro adicional de líquido espumante o "agua pesada" de menor capacidad, que se usa en los casos de materias inflamables.

Permanentemente el carro transporta 500 metros de mangueras, 6 uniformes de emergencia, 2 trajes de asbesto, equipo de oxígeno, etc.

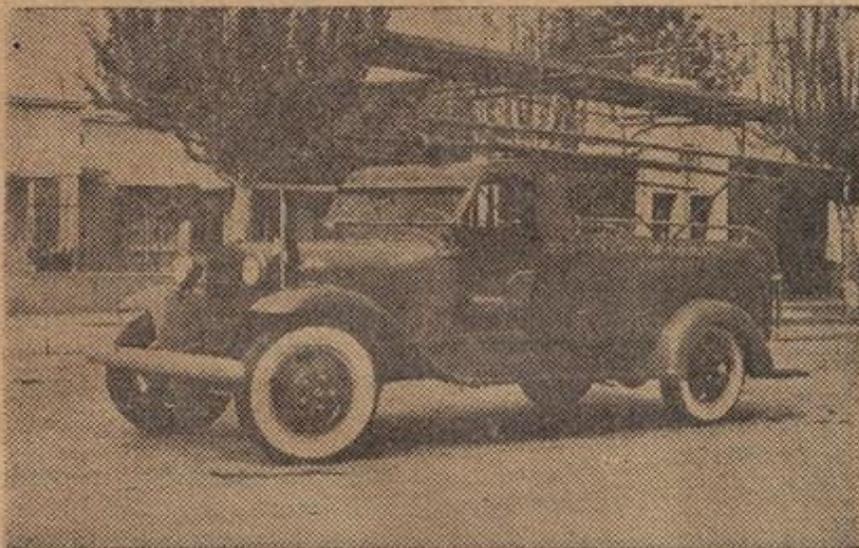


Esta simple máquina, motobomba Chrysler, es capaz de producir una presión superior a 300 libras. Los beneficios que ha prestado son innumerables.

Para los efectos de la movilización es remolcado por el carro Ford.

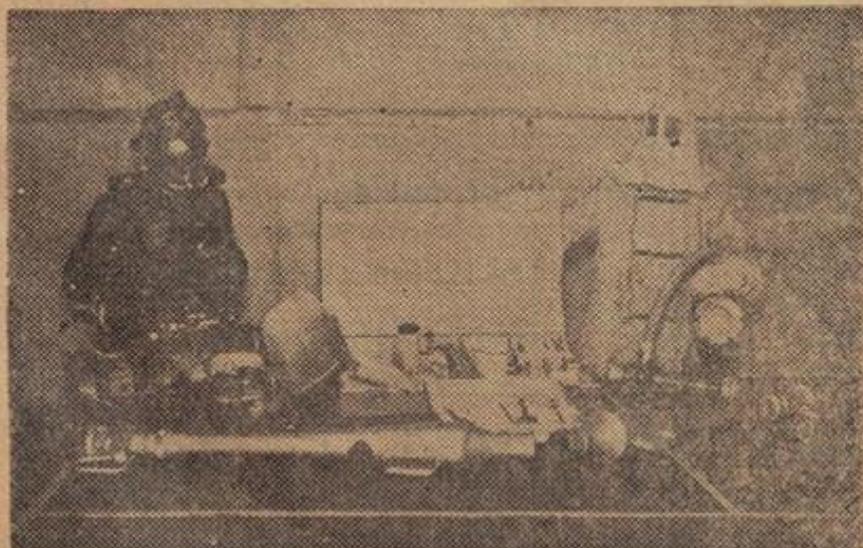


# EQUIPO



Nuestro primer carro

El Ford 29 aún en servicio que se utiliza para el transporte de material menor y conducción del personal. Cabe hacer notar que el presente año este carro cumple 5 años de servicios ininterrumpidos.



En esta fotografía aparece parte de la dotación del carro M B.

Dos voluntarios aparecen con trajes de asbesto y equipo de oxígeno. Puede verse el equipo de cirugía menor y, en primer plano, 2 pitones neblineros que se utilizan para evitar las molestias del humo en los incendios.



## La tercera es la vencida... a veces

Se quemaba una hermosa casita en las cercanías de Conchalí. Nuestra Compañía acudió al llamado y pronto llegó una Compañía amiga de Santiago a cooperar en el exterminio del siniestro. Había bastante trabajo.

Sobre el techo de zinc trabajaban arduamente dos voluntarios: uno de Santiago, armado de un hacha en lo más elevado de la techumbre, y uno de Conchalí ubicado cerca del alero.

Había orden de destechar y el santiaguino dió un fuerte hachazo con tan mala suerte que se fué rodando por la pendiente del techo hasta que el nuestro lo tomó por la parte posterior de la casaca y lo dejó a salvo. Después de un "Gracias compañero", el santiaguino volvió a lo más elevado del techo, tomó su hacha, dió el hachazo y... nuevamente pendiente abajo. Allí estaba otra vez el nuestro que con la misma acción lo restableció a la seguridad. Otro "Gracias compañero" y el santiaguino subió decidida y dificultosamente a lo más alto del techo. Otro hachazo, otra caída y nuevamente el nuestro lo tomó de la casaca. Pero el santiaguino había recibido orden de destechar y destecharía costase lo que costase. Subió frenético y confiado de que si no triunfaba a la tercera vez triunfaria a la cuarta. Se afirmó bien en el techo. tomó su hacha y cuando ya estaba por dar el hachazo, oyó que el de nuestra Compañía le gritaba: —¡Oye, oh! ¡No peguís más hachazos porque me voy a bajar!

EL LORO.

## Historia verídica

Fué en los tiempos cuando nuestra Compañía estaba aun en pañales. Se concurrió a un incendio de pequeña magnitud, cuyo foco se encontraba dentro de la casa; era necesario, por lo tanto, entrar material y después de buscar sin éxito por todas partes una puerta o una ventana abierta, uno de nuestros tenientes, grandote y bonachón, recibió orden de "entrar como fuera".

Nuestro teniente puso manos a la obra. Se dirigió con paso firme a la puerta que tenía más cerca, dió dos o tres empujones y la puerta ni se movió. "¡Un hachal!" Alguien trajo un hacha. El objetivo era la cerradura. Dos hachazos infructuosos dejaron la chapa mejor que antes. ¡Pero había que entrar! Nuestro teniente puso sus músculos en tensión, se retiró cuatro metros de la puerta y todos adivinaron sus intenciones: se lanzaría con su pesada anatomía sobre la puerta. Se preparó. Corrió. ¡Expectación! ¡Paff!! La puerta ni se movió.

No pasó un minuto sin que nuestro teniente no iniciara un nuevo intento. Se retiró nuevamente. Ahora o saltaba la puerta o se derrumbaba la casa. Tomó ubicación frente a su enemigo, miró fijamente el punto preciso del impacto. Puso todos sus músculos en tensión. Hinchó de aire sus pulmones y... en ese momento un bombero, que sin calcular mal apenas pasaría el metro cincuenta, pasó al lado de nuestro gigantesco teniente. Le dijo: "Con permiso, mi eTeniente". Y sin preocuparse mayormente avanzó hacia la puerta. Tomó la perilla, dió vuelta y entró a la casa tranquilamente. Luego hubo que penrle oxígeno a nuestro teniente.

EL LORO.

### Farmacia Oherens

Independencia 3129

DESPACHO EXACTO Y RAPIDO DE RECETAS

### RETRATISTAS Valman's

RETRATOS - FOTOGRAFIA INDUSTRIAL

INDEPENDENCIA  
3128

ALAMEDA 980  
LOCAL 61

### Fábrica de Fideos "La Fama"

NATALIO PIETRACAPRINA

INDEPENDENCIA 3722

### Panadería "La Italia"

PEDRO ALSUA

VIVACETA 2804 - TELEFONO 370733

EL MEJOR PAN DEL BARRIO

# Los incendios más grandes del mundo

356 AC.	El pastor Eróstrato incendia el gran templo de Diana, en Efeso, considerado como uno de las Siete Maravillas del Mundo.	1892	St. Jhon, 8 de Julio. Las llamas barren la ciudad de St. John, en Terranova. Murieron 600 personas.
67	ROMA, el gran incendio de Roma, que tuvo lugar bajo el reinado de Nerón, y quizás por orden suya.	1817	HALIFAX, 6 de Diciembre. Un barco cargado de explosivos choca con otro mercante en el puerto canadiense de Halifax y se produce la explosión y el incendio. Mueren 1.400 personas.
1666	LONDRES, 2 de Septiembre. El gran incendio de Londres, de impedeceder recordación para los ingleses, que destruyó cerca de 14.000 casas y 86 iglesias.	1922	ESMIRNA. Las llamas destruyen las tres cuartas partes de la ciudad a raíz de la ocupación de los turcos.
1812	MOSCU, 14 de Septiembre. Los rusos prenden fuego a Moscú, a raíz de la ocupación napoleónica. Las llamas consumen 30.000 edificios.	1937	NEW LONDON, 18 Marzo. La explosión de una estufa a gas destruye una escuela de New London, en Texas, causando la muerte de 413 niños y 14 maestras.
1863	SANTIAGO, 8 de Diciembre. Se incendia el templo de la Compañía, repleto de fieles. Mueren 2.000 personas.	1942	BOSTON, 28 de Noviembre. En un cabaret mueren abrasadas cerca de 500 personas.
1871	CHICAGO, 8 de Octubre. Gran incendio en Chicago, destruye 17.400 edificios; mueren 250 personas y quedan sin hogar cerca de 100.000.	1947	CENTRALIA, 25 de Marzo. La explosión de una mina en esta región carbonífera de Illinois, mata 111 mineros.
1872	BOSTON, 9 de Noviembre. El fuego destruye más de 800 edificios de esta próspera ciudad norteamericana.		TEXAS, 16 y 18 de Abril. Se consume casi toda la población de Texas City a causa de una explosión ocurrida en un barco. Mueren más de 500 personas.
1881	VIENA, 8 de Diciembre. Se incendia el "Ring" Teatro de Viena, y mueren 850 personas.		INGLATERRA, 15 de Agosto. Se produce un incendio dentro de una mina de carbón submarina, en Cumberland, y mueren 104 mineros.
1887	PARIS, 25 de Mayo. El Teatro de la Opera Comique es presa de las llamas. Pierden la vida 200 espectadores.	1948	ALEMANIA, 28 de Julio. Se produce una explosión de la fábrica de Ludwigshaven que deja un saldo de 300 muertos y 6.000 heridos.

**¡NO SE INCENDIE!**

En su hogar debe tener una cocina MASTER . . . no se inflama.

Deposito de Fábrica - Independencia 2089

## Los incendios...

- 1949 CHUNKING, 2 de Septiembre. Un gran incendio en los muelles causa la muerte de 1.700 personas, destruye millares de edificios.
- 1950 INGLATERRA, 29 de Septiembre. Mueren 81 mineros en la explosión de las minas de carbón de Easington.  
ILLINOIS, 2 de Diciembre. Mueren 119 mineros en la explosión de una mina de carbón.
- 1953 VALPARAISO, 1º de Enero. Mueren 57 personas en la explosión de un almacén de depósitos en este gran puerto chileno.  
SAO PAULO, 14 de Junio. Se incendia un salón de baile en Sao Paulo y cerca de 70 personas perecen en el siniestro.  
COREA, Diciembre. Un formidable incendio en Pusan deja a 200 mil personas sin hogar.
- 1954 GUATEMALA, 24 de Enero. Un incendio destruye el antiguo Mercado Municipal de esa ciudad.  
SILESIA, 25 de Marzo. 45 mineros mueren en la explosión de una mina de carbón en Chorzon.  
DELHI, 31 de Marzo. Estalla un tren cargado de explosivos cerca de Delhi, India, mueren 30 pasajeros y quedan heridos 40.  
BRASIL, 7 de Mayo. La explosión y el incendio de un depósito de pólvora y aceites en la isla Bracoforte, cerca de Río de Janeiro, causa la muerte de 20 bomberos.

Los incendios causados por las guerras no se han contado.

Tomado de Almanaque Mundial. Selecciones R. Digest. 1955.

Recopilador: PLACA 91.

## BREVE RESEÑA... (de la página 4)

*táneamente se trabajaba (y se continúa en ello), en la reparación y transformación del edificio-Cuartel. Esto ha sido posible, en gran parte, gracias al entusiasmo de nuestro cooperador, don Luciano Oyarzún, quien ha logrado interesar a las autoridades respectivas en el financiamiento de dicha obra, parte de la cual está realizada.*

*No ha sido nuestro objeto cansar a nuestros lectores amigos con una exposición detallada, sino dar a conocer en esta breve reseña, lo que puede un ideal, cual es el del Bombero Voluntario.*

PLACA 4.



ASI ERAMOS ANTES

URBINA HNOS.

INDEPENDENCIA 3501

Reparaciones de Calidad en Automóviles y Agrícolas

# Conchalí... Histórico y Progresista

De Enrique Romérez A.,

Secret. de la I. Municipalidad de Conchalí

Subsiste en nuestro recuerdo la verdadera revolución administrativa operada en el año 1927; época que fué de intensa conmoción política para el país, que suspendió momentáneamente todas las actividades nacionales para encauzarlas después en el ritmo de las nuevas concepciones programatizadas por el gobierno, recién elegido. Entre este torbellino de innovaciones, se cayó en la idea de reestructurar la jurisdicción territorial de las comunas, ampliando algunas, recortando otras o, sencillamente, formando nuevos núcleos; de esta última consecuencia nació la comuna de Conchalí que fué integrada con parte de las comunas de Santiago, Renca y Quilicura.

No dejó de ser un acierto tal resolución gubernativa, ya que de esta manera se señalaba significativamente un sector o localidad que siempre tuvo importancia en nuestra vida nacional, por su ubicación misma que obedece al destino, y por los hechos históricos acaecidos aquí desde antes de la época de la conquista que dan prestigio y lustre al lugar y orgullo a los conchalitanos. Y, a propósito, vale la pena recordar las primeras incursiones de los hombres que se abrieron paso hacia Chile, como las del Inca o Emperador del Perú que, de cuando en cuando, acampaba sus huestes en los dominios del cacique Huechuraba, desde antes de la conquista del Perú por los españoles. A este suceso se debe el nombre secular de "Camino del Inca" con que se señalara a esta vía de acceso a "Chille" que más tarde pasó a denominarse como la Cañadilla, nombre que conservó hasta fines del siglo pasado. Recordemos también que fué esta vía pública la que utilizó don Diego de Almagro, el conquistador materialista, para llegar hasta las orillas del río Mapocho, donde se convenció de la inútil su "empresa comercial" por la ausencia de las riquezas soñadas y tan difundidas

en el Perú. Y que por aquí mismo hizo su arribo don Pedro de Valdivia, el gran capitán que acampó en los faldeos del cerro Huelén, romántico conquistador que trajo a estas ignoradas tierras las primeras luces de la civilización europea, que reverberaban en sus armas y en sus signos, pendones y banderas enarbolados en sus tiendas de campaña.

Y, a zancadas de siglo, llegamos al 20 y a los finales del año 1927, fecha de la fundación de nuestra comuna en que las condiciones urbanísticas de esta nueva entidad se encuentran identificadas con el paso tardo de los bueyes y caballares que, desde el anochecer hasta la madrugada, atravesaban la localidad arrastrando sus vehículos, cargados de verduras y provisiones, que amortiguaban el estruendo de sus ruedas en la blandura de los caminos polvorientos o lodazales de los vías tétricas de los despoblados; con los caseríos desconexos de Independencia, Vivaceta o Recoleta que sólo adquirirían mayor continuidad en las cercanías colindantes de la gran ciudad; con la obscuridad de las noches interminables que acentuaban su dramatismo en el escenario invernal del barrio apartado, hasta donde no llegaba la luz civilizada; y con la pisada recia de las cabalgaduras de alguna pareja de carabineros que, un vez a las pérdidas, sentían transitar los vecinos, como para recordarles la existencia de un cuerpo organizado destinado a la defensa de la vida y propiedad ajenas.

La labor edilicia de veintiocho años, ha sido suficiente para cambiar el paisaje y el panorama que esta comuna exhibía el año 1927, no obstante la formación obrera y artesana de sus poblaciones. Y así observamos que, mediante el esfuerzo mancomunado de la autoridad edilicia y del vecindario, superando toda clase de inconvenientes económicos y de diversa índole, se ha

CASA JARA

Artículos de Tienda y Paquetería en general

INDEPENDENCIA 3180

# INDUSTRIAS LECHUGA HNOS. LTD.

FCA. DE TEJIDOS:

COLCHAS, TOALLAS,

FELPUDOS ETC.

TALLERES:

CARRETILLAS PARA CONSTRUC-

CIONES PUNTOS, CHUZOS,

DIABLITOS, GOLILLAS ETC.

CURIÑANCA 788 - SANTIAGO.

---

**Fca. de Carrocerías 'EL RAYO'**

**y**

**Barraca "Villarrica"**

Rinden Homenaje en su Séptimo

Aniversario a la

I.a Cía. Bomberos de Conchalí

1948 - 3 de Noviembre - 1955

logrado organizar la localidad en un ritmo ascendente de progreso que deja abiertos los caminos para la formación del gran núcleo industrial de Santiago, en el que más tarde el obrero radicado encontrará el trabajo y el sustento familiar a corta distancia de su residencia.

Si bien es cierto que la mayor parte de la comuna no ha sido beneficiada todavía con las obras necesarias para la comodidad de los vecinos, no es menos real que existen ya sectores completos incorporados al ritmo urbanístico que hace más confortable la vida humana y civil. El alumbrado público y domiciliario, las instalaciones de agua potable, el mejoramiento de las vías de tránsito público, la extensión de la locomoción hacia las nuevas poblaciones, las redes de alcantarillado ya instaladas, y las industrias que

día a día se construyen, son demostraciones claras del progreso material de la comuna. La fundación de nuevas escuelas y centros de instrucción, la creación de instituciones benéficas, entre las que se destaca el Cuerpo de Bomberos, revelan de una manera especial la estructura cívica y espiritual alcanzada por los habitantes de Conchalí.

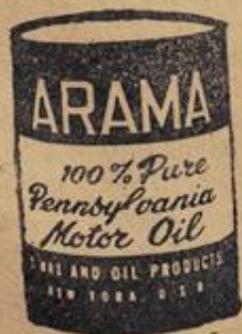
Quiera Dios, el Eterno Constructor, mantener su ojo avizor y vigilante sobre estas tierras repetidamente históricas, para que en ellas fructifique siempre todo el anhelo y propósito de superación de sus vecindados y, para que a cortos lustros, la comuna pueda exhibir orgullosa el gran titular: "CONCHALI, UMBRAL DEL PROGRESO" que un día concibiera el poeta chileno Manuel Gandarilla.



EN CASO DE INCENDIO  
LLAME AL FONO 390793

## ACEITES Y GRASAS LUBRICANTES

“ARAMA”



100% Pure Pennsylvania  
Motor Oil

GARANTIDO CON DETERGENTE  
CONFECCIONADO ENTERAMENTE  
CON LOS FAMOSOS ACEITES CRUDOS  
DE PENNSYLVANIA

**Garantia Incondicional**

Representante en Chile:

**Mirko Ivanovic**

**New York 52 - of 716 - Fono 80248 - Santiago**

# SIN TITULO...

El hombre moderno ha perdido mucho de su espíritu en favor de la materia. No tiene tiempo de extasiarse a la vista de un cuadro, ni de gozar una pieza musical. El aventurero romántico que arriesgaba su vida en busca de grandes amores desapareció del mundo hace cientos de años. Hoy el signo peso es rey y señor. Todo se compra. Todo se paga. Y hay hombres que hacen de un puñado de billetes la razón de su vida. Vivimos una época en que la religión, el arte, lo espiritual, tienen que hacerse un huequito escondido en la vida para no hacer el ridículo. Hoy la religión es para las mujeres y los niños; hoy no se concibe que un hombre deje parte de su alma en un lienzo a través de un pincel; hoy la mujer ya no es poesía, es nuestro semejante que nos pega los botones y nos lava las camisas.

Sin embargo, en medio de este mundo mate-

rializado se destaca un idealista, un hombre que arriesga su vida por el puro placer de servir a la Humanidad, un hombre que es capaz de querer un ideal y trabajar por él. Ese es el bombero. Es el mecánico, el abogado, el comerciante que al llamado de la sirena corre presuroso a cumplir su deber contraído voluntariamente.

El bombero es el Quijote del Siglo XX. Lleva dentro de sí, en un lugar privilegiado del corazón, un gran sentimiento por su Compañía, y un desinteresado anhelo de servir a sus semejantes. El bombero ama... Y pocos son los hombres que en este mundo de materialismos son capaces de mantener un sentimiento y llevarlo tan dentro de sí que lo haga olvidarse de todo y entregar su vida por una causa que en el día de hoy nos parece anacrónica.

MINO.



## Quando ocurra un incendio en su Taller u Oficina

*En los casos de incendio, no grite, no provoque confusión.*

1.—Todo trabajador necesita saber cómo combatir el fuego, para ayudar en los casos de siniestro.

2.—Camine con calma hacia la puerta más cercana. No corra ni empuje a los demás.

3.—Evite cualquier gesto, ruidos innecesarios y otra cosa que pueda causar confusión.

4.—Sea cual fuere el valor de las cosas que estén en peligro, su vida vale más. Sea valeroso y ayude, pero no se arriesgue temerariamente.

5.—Use las salidas de emergencia; no trate de utilizar los ascensores.

6.—Si hay "colas" frente a las puertas de salida, manténgase quieto, no se precipite, que con

orden y tranquilidad podrá salir todos los operarios.

7.—Las escaleras de emergencia deben de bajarse con mucho cuidado, para evitar que caigan al suelo.

8.—El fuego causado por gasolina se combate eficazmente con tierra y arena.

9.—Para apagar llamas producidas por corriente eléctrica, nunca use agua. Si no hay extinguidores de gas carbónico o espuma, use tierra o arena.

10.—Aprenda usted a manejar los extinguidores de incendios, y a usar el que sea adecuado para cada clase de incendio.

*Tome precauciones también en su hogar, donde los peligros del fuego son frecuentes.*

**HOSTERIA "LA FRONTERA"**

**Negrete 19**

**BAILABLES DOMINGO Y FESTIVOS**

**EL MEJOR AMBIENTE DE CONCHALI**

# UNA MADRE CHILENA.

Cuando el carro corre veloz al siniestro y la sirena anuncia a todo el mundo la desgracia, el bombero siente un ligero temor interior. ¿Será grande el incendio? El corazón palpita velozmente en el pecho a cada nuevo lamento de la sirena y cuando ya se divisa la columna de humo y todos miramos mudos al lugar del siniestro, acuden a nuestra mente las imágenes de nuestros seres queridos. Y siempre en primer término está la de nuestra madre, aquella santa mujer que espera siempre ansiosa nuestro regreso. Como un homenaje a Ella incluimos en nuestro Anuario un relato de ANTONIO ACEVEDO HERNANDEZ, escritor chileno, que aparece en su libro "Retablo Pintoresco de Chile".

Era en un día de invierno, de esos inviernos inclementes de la provincia de Malleco. Había llovido mucho, y el día en que pasa este verídico acontecer, desde temprano, recibió las puñaladas del relámpago, la voz repetida de los truenos envueltos en el cendal de luto de las nubes empujadas por el huracanado viento del norte, conductor de tempestades y tragedias anónimas.

A una legua de distancia de Collipulli, en un vallezuelo, naturalmente, situado entre montañas, en un fundo triguero, se alzaba un rancho campesino, de techo pajizo y paredes de *quincha*, revocadas con barro. Al frente, la cocina y la ramada inútil en ese trance, y, cercano, un pajar. En la casa, un niño de corta edad, enfermo sobre un lecho rústico; a su lado, una madre afligida, y en el pajar, varios hombres jugando a las cartas de viejos y sucios naipes.

La madre se da cuenta de que el niño empeora minuto a minuto. Ya no lo calman las caricias, su sonrisa en fuga, su pecho emite respirares roncocos y sus ojitos miran sin mirar a su madre. Cuando su desesperación la tumbaba también, aparece una campesina amiga y le dice:

—Yo alivié a Jocesito, enfermo de la misma enfermeá que Juancito. Tengo el apunte que me dió el boticario de *Collipulli*. Tómelo; tienen que dársela luego el remedio, antes qu'e el nigo se vaiga. Lo va a ver, Mariquita, ¡es santo remedio!

La madre toma la receta o apunte, le da vuelta entre sus manos morenas y sale del rancho. El viento derrama, en ese instante, goterones enormes, dispersos, precursores de lluvia agresiva. Negro se ve el horizonte, se *axotan* furiosos los árboles impulsados por el viento silbador que luego derivará en huracán.

—Tá almándose el aguacero —murmura la madre. Mira el cielo, se envuelve en su chalón de lana y se dirige al pajar. Sabe que allí está su marido, el padre de su hijo. Reblandecida está la tierra, sus pisadas resumen agua; se entierra en el barro blando y acuoso. El aguacero avanza. Ella lo ve: es como una cortina de obscuridad.

Llega al pajar, habla a su hombre:

—Hay qu'ir al pueulo, a la botica, a buscar esta receta. Hay que dársela luego al niño, a ver si lo poímos aliviar. Ya tiene ronquío en el pechito, ta bien quietito; parece que no me conoce. Vos tenís qu'ir.

---

ANTONIO CROVETTO M.

AGENTE CEMENTO "MELON"

Cemento, Cal, Yeso, Abarrotes y Frutos del País

**Independencia 3303 - Conchalí**

---

Maquinalmente se levanta el hombre; su rostro paciente e inexpresivo empieza a cruzarse de líneas de angustia. Va a recibir la receta, cuando ve aparecer en las manos de sus contendores cuatro o cinco afilados cuchillos. Una voz de burla habla:

—Vay a ir al pueulo, ¿no? Lo que queris es amayarte. Di aquí te poís mover, pero sin tripas.

Sobre la carpeta, que lo es una manta vieja, se ven un *rey*, un *tres*, un *caballo* y un *siete*. El hombre parece caer sobre la paja, los mira a todos y se queda sobre un silencio abrumado.

La mujer los mira: es un boceto de dolor desesperado; mas nadie la atiende. Empieza a llorar en silencio; caen sus lágrimas sobre la paja. La rabia del invierno llora en la montaña; en los páramos, en el camino, llora en todas partes. El viento no silva, *brama*. La mujer mira con ojos suplicantes a un hombre altanero, tocado por un magnífico poncho de castilla. Sobre su barbudo rostro hay una curva de risa irónica.

—Don *Ivaro* —el hombre se nombra Evaristo—, ¿por qué no me empresta la yegua pa ir al pueulo?... El niño se muere...

—Cómo se le ocurre que le voy a prestar la yegua. El camino'tá revenío, las raíces escondías. La yegua se va a refalar en cuanto llegue al faldeo. A mí mi hace mucha falta mi yegua.

Llora más abundantemente la mujer. El hombre dice:

—Es contra ná; a mí m'importa más mi yegua que su *arunco*. No se la empresto ninque me lo pía de roillas.

La mujer los mira en redondo y sale. La reciben los brazos violentos del viento, los proyectiles de la lluvia. Ya se ven los dedos de las cinco de la tarde; la sombra le viene detrás, á muy corta distancia. Ya la mujer no llora. Sus ojos pardos, grandes, se están tornando acerados; su expresión de desprecio es un conjunto de odio,

asco, desesperación. Llega al rancho, besa al niño, lo santigua; de sus labios cae una oración; toma la receta y parte. Se detiene un punto; ata sus zapatos con cordeles delgados, ata el dinero en la punta de un gran pañuelo de hierbas, se lo amarra a la cintura y trata de abrigarse cuanto sea posible. Sabe que alcanzará al pueulo en plena oscuridad, y que volverá —si Dios quiere— en la noche. Toma un garrote, que le servirá de bastón, y parte por el suelo enemigo. Sube hacia el faldeo donde la espera el camino rojo y gredoso. El camino corre por el borde del valle, que pronto parecerá un río de sombras. El camino se aferra angustiadamente entre la montaña y el valle... que es el vacío.

El camino se va encumbrando poco a poco, hasta trepar a muchos metros. Por el camino marcha la mujer, la madre; lleva los zapatos llenos de agua roja, de barro acuoso. Mientras hay luz, puede sortear los fuertes tentáculos de las raíces de los grandes árboles, descubiertas o escondidas, que se prolongan hacia el camino. La lluvia continúa.

Ella piensa:

"De repente mé va a volar el viento"... Y avanza; son dos leguas entre ida y vuelta. Nueve kilómetros terribles. Camina trabajosamente, hundidos los pasos en el barro de arcilla acuosa. Un kilómetro, dos, tres... Llegará, sí, llegará. Empiezan a envolverla las sombras. El cielo es una acumulación de sombras. Ni siquiera, en esa gran soledad, oye la voz de las aves nocturnas. La soledad obscura la estrecha; ella es menos que un punto perdida en la sombra, menos que un insecto... Siente miedo, reza y anda. Ya ha caído varias veces; empiezan a caer sobre la senda varios pingajos de su traje viejo. El agua de la lluvia a perforado el tejido de su chalón. Tiene frío, trabadas las mandíbulas, apretados los dientes para evitar que se choquen. Arroja el in-

Gentileza de

## OFICINA DE CONTABILIDAD

SANTIAGO MORAGUEZ

Registro 9150

INDEPENDENCIA 3536

útil bastón y anda.

Las luces del pueblo, casi ciegas, parecen llamarla; experimenta algo cual una alegría. Toma las calles encharcadas, las atraviesa hundiéndose en los lagunatos, en el barro también rojo, y por fin, llega a la botica; se detiene ante la puerta cerrada, se apoya en ella y cae sobre el umbral. Sale el boticario, la levanta, la introduce en su tienda, le proporciona un líquido reconfortante y despacha los remedios. Trata ella de desatar el nudo de su pañuelo de hierbas para sacar el dinero del pago; el hombre la observa profundamente emocionado, y la obliga a guardar su pañuelo con el dinero. Ella solamente lo mira y, reconfortada por su bondad, toma de nuevo el camino, a cuyo final está su hijo. Ya la noche distiende todas sus garras. Tendrá que marchar a tientas por el borde del valle. Consigue orientarse y anda.

Va ganando distancia lentamente; ya no la daña la lluvia, no la siente; ya está traspasada: cae muchas veces; la cogen las manos inmisericordes de las raíces; la detienen, la tumban; cae, se da en la cabeza; sangre le han arrancado las piedras; sangre han puesto en sus manos los pinchos de los cardos. Ella sigue insensible, el pensamiento puesto en su hijo. Rotos tiene las rodillas y los brazos, heridos las piernas, el rostro; avanza casi sin traje. En verdad no podría contar sus heridas. Todo es una mancha de sombras hostiles. Piensa en el consuelo de sus devociones; pero las oraciones han huído de su memoria. Sigue arrastrándose por el camino, que le parece inacabable; lo siente, entonces, más blando, más succionador, obstruido por las grandes raíces, más crueles en ese retazo de la jornada; por las piedras filosas como cuchillos. De pronto se detiene; le parece que el viento amaina, que el camino es mejor. Mira hacia adelante; nada ve; a su izquierda medra el valle. No advierte el ran-

cho. Cree, con desconsuelo, que no llegará jamás. Y llora, llora. Gime como un animalito perdido. Las tinieblas absorben sus llores. Anda. Las leguas son muy largas. De repente se le ocurre que se ha perdido. Se detiene, piensa que ya ha pasado la media noche. Se da cuenta de que no hay lluvia, que el viento tiene entonces más fuerzas, que en el cielo brota alguna claridad. Cree que hay claridad. Y por fin ve las luces, muy tenues, del rancho. ¡Va a llegar! Verá a su hijo. Da gracias a Dios, a la Virgen y a las ánimas. Baja resbalándose, rueda por el barro, cobra nuevas espinas. No sabe que está medio desnuda. Oye el ladrar de los perros amigos: uno sale a su encuentro y la inunda con su alegría que lame. El rancho está allí, allí está esperándola su hijo...

Entra, observa a su niño. Sobre la cama hay lienzo para la albita del angelito; es el traje que debe llevar al cementerio, a la sepultura. Algunas botellas, velas, dulces, otras cosas de las que se usan en los velorios. Cree sonreír... en vez de llorar. Trabajosamente, logra desatar el nudo muy apretado de su pañuelo de hierbas, saca los remedios, y, en el santo nombre de Dios, se los da al niño, a su niño. Es el último esfuerzo. Cae de rodillas, se apoya sobre el borde blando del lecho y allí se queda...

El día siguiente se presenta adornado de sol. Ella abre los ojos; no puede levantarse; sus huesos son más fuertes que su voluntad; grande es su relajamiento. Sus ojos dominan el lecho. Lo que advierte cree que es algo como una ilusión: sentado, jugando, jugando con las velas, risueño tal un encanto, más hermoso que nunca, repta el hijo. Lo mira mucho; al fin se da cuenta de que está vivo y... sano. Entonces llora, llora con su mayor desconsuelo; es un llanto casi de agonía. Habla el niño tan dulcemente, que su voz es como una mano misteriosa que resbalara suave-

\*\*\*\*\*

## CARNICERIA "LA REINA"

Carne de Primera

HUGO AVARIA, VASQUEZ

Independencia 3709 - Gonchali

\*\*\*\*\*

mente, dulcemente, sobre el cordaje de sus nervios, de su vida:

—Mamita, ¿pa mí esta vela?

—Sí, m'hijito, pa usted.

—¿Pa mí ese duche?

—Sí, m'hijito, pa usted...

¿Cómo sería su placer? Consigue levantarse triunfando sobre todos sus dolores y heridas; se acerca a su hijo, que gorjea como un pajarito y que le dice. MAMITA, la más hermosa palabra palabra que es más que una fortuna, más que un beso primigenio. Y llora como nunca ha llorado como nunca llorará. Junto a su hijo resucitado, extenuada se queda, despedazada de angustia y alegría, con su hijo vivo, y la luz de la esperanza encendida, y más madre que nunca.

Al lado de su hijo salvado empieza una nueva jornada del vivir, una jornada que seguramente no carecería de llanto; pero tendría a su hijo siempre, aunque estuviera lejano, siempre, en la vida y en la muerte...



AMISTAD:- Sr. Manuel Rodríguez y Sr. René Donoso V. Capitanes de la 8.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> Cias. de Sigo. junto a don Santiago Moráquez (al centro) nuestro Capitán.

---

## BOTILLERIA "SANTA ROSA"

Morales y Pinto Ltda.

SURTIDOS EN VINOS Y LICORES FINOS

Av. Independencia 2862

---

Al terminar este Primer Número de nuestro Anuario queremos que las últimas palabras sean de agradecimientos para las firmas comerciales que, con su cooperación, hicieron posible esta revista.

---

Fabrica de Muebles "EL RAYO"

de ANTONIO TORRES P.

Independencia 3217 - Teléfono 370972

---

CUERPO DE BOMBEROS  
DE CONCHALI  
FUNDADO EL 19 DE OCTUBRE 1948

NOVIEMBRE  
1955

PRIMERA COMPAÑIA  
BOMBEROS DE CONCHALI  
FUNDADA EL 3 DE NOVIEMBRE DE 1948

## SUMARIO

LA ORACION DEL BOMBERO.  
*BREVE RESEÑA DEL CUERPO  
DE BOMBEROS DE CONCHALI*  
DIRECTIVAS DEL CUERPO /  
UNA VIEJA FOTOGRAFIA  
LOS BOMBEROS.  
SIETE AÑOS DE TRABAJO  
¡AHORA SOY BOMBERO!  
EL PLACER DE SERVIR.  
NOMINA DE VOLUNTARIOS ACTIVOS DE LA  
PRIMERA CIA. DE BOMBEROS DE  
CONCHALI.  
*RUBEN DARIO*  
*HECHOS Y PERSONAJES...*

CUERPO DE BOMBEROS.  
EL FUEGO A TRAVES DE LA  
HISTORIA  
*NUESTRO EQUIPO...*  
LA TERCERA ES LA VENCIDA...  
A VECES.  
HISTORIA VERIDICA.  
LOS INCENDIOS MAS GRANDES DEL  
MUNDO  
CONCHALI HISTORICO Y  
PROGRESISTA  
*SIN TITULO...*  
CUANDO OCURRA UN INCENDIO EN  
SU TALLER U OFICINA.  
*CUENTO: UNA MADRE  
CHILENA*

Dadnos las armas que necesitamos para  
defenderos y os daremos la protección  
que necesitais

Tesorero

EN CASO DE INCENDIO  
LLAME AL FONONO **370793**

## La Oración del Bombero

Vol. Leopoldo Tassara.

II CIA. DE STGO.

Tú que me conoces, Señor, y que conoces la sinceridad de este ideal que en mi alma palpita. Tú que sabes que en todos mis actos no me ha guiado jamás otro interés que el cumplimiento de este código de abnegación y de sacrificio que

es mi honor y es mi orgullo. Tú que nunca has permitido que mi voluntad desmaye ante una vida que rescatar o un peligro que vencer. Tú que me has visto responder con prontitud al llamado del deber y hasta visto mi alma implorante a tus pies cuando parecía vacilar ante alguna humana flaqueza.

Permite, Tú, Señor, que tu Amor que da poder a mi brazo y fortaleza a mi espíritu, nunca me falte.

Dispón, Tú, que tu Divina Luz guíe mis pasos cuando el peligro me aceche o mis fuerzas se agoten.

Ordena, Tú, que cuando esté ya cumplida la misión de paz y de servicio que por tu voluntad me he impuesto y que justifica mi vida, los míos no queden desamparados.

Has, Tú, que el recuerdo y el ejemplo de aquellos que cayeron en el cumplimiento del deber, nunca se extinga.

Pero, sobre todo ello, Señor, te pido que este ideal que me anima sea simiente generosa que encuentre campo propicio en el corazón de las futuras generaciones para gloria de nuestra Patria y honra de nuestra Institución.

ADHESION

PINTURA "CERESITA"



Ceresita Ltda., CHILE

Oficina:

M. Cousiño 80 - 3<sup>ER</sup> P. - Tel. 82231

Fabrica:

Grabiél Palma 750

Teléfono 61846

UNA TRADICION

**VIÑA CONCHALI**

**LOS MEJORES**

**VINOS DE CHILE**

AGUIRRE Y MONTT

PEDIDOS

**MONJITAS 467 - FONONO 31611**

IMPRESA PIZARRO — SANTA LAURA 1309 — STGO.